

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS.  
TECHNOLOGY.  
PEOPLE.



96014564

Delivery Note

150851

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim  
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.  
VIA RIVA 16  
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)  
ITALIEN

Number: 221915929  
Date: 18.12.2020  
Customer Number: 39026314  
Contact Person: Katharina Siegel  
Phone Number: +49 (0)621 3701 1820  
Fax: 0621 3701 7820

5500038218

Consignee  
MAGNA FT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
ITALIEN

5610921955

Page: 1 / 2  
Pick-Up Date: 23.12.2020  
Relation: SAH

1. A CMR (or correctly defined as "International Consignment note") document must be issued, with the following information contained in such document:

- a. Name of customer the goods are destined to.  
MAGNA FT
- b. N° of our Purchase order (needed to trace the shipment) together with the number of the customer order.
- c. Name of the product and quantity (net weight) of the goods.
- d. The sentence "Spedizione per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA"
- e. The sentence: "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA"

2. A copy of the CMR described at point 1 and copy of the final invoice MUST be sent to us when the goods are loaded on the truck while the original MUST accompany the goods until the final destination. This

allow us to open the new line in our fiscal register (mandatory for future steps)  
Purchase Number / Date: 4501279619 / 18.12.2020  
Mode of Dispatch: Self-Collector  
Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Item Material

Quantity

~~KUEHNAGEL S.r.l.~~  
Via dei Ciclamini, 70026 Modugno (BA)

2 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



\*0221915929\*

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
USt-IdNr. DEB13331100  
Geschäftsführer:  
Stefan Knapp (Vors.)

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Straße 19  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-7000



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS.  
TECHNOLOGY.  
PEOPLE.



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
POSTFACH 10112 ROSTOCK/WACHTELIM S.P.A.  
VIA REVA 16  
14051 BIFFIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date  
221915929 / 18.12.2020

Page  
2 / 2

Item	Material	Quantity	Quantity		
order no./order item:	103101406 / 000020				
0010	Mat.Nr. 601341160	1 EA	831,30	kg	
	PENTOSIN EG FFL-7 A	1000L IBC	1,000,00	L	
	IBC (1000 L CONTAINER)		831,30	kg	Net
			61,00	kg	Tare
			892,30	kg	Gross

Approval of Laboratory: 02 COA with value  
Customs Tariff Number: 34031900  
Charge: 102010129

Total:	Net Weight	831,30 kg
	Tare	61,00 kg
	Gross Weight	892,30 kg

Best regards  
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

KUEHNE + NAGEL s.r.l.  
Via dei Ciclamini, 7-73026 Modugno (BA)

21 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Industriestraße 35-53  
D-22880 Wedel



\*0221915929\*

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
USt-IdNr. DE813331100  
Geschäftsführer:  
Stefan Knapp (Vors.)

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE05 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Straße 39  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-7000



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS.  
TECHNOLOGY.  
PEOPLE.



Delivery Note

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH • Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim

FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.  
VIA RIVA 16  
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)  
ITALIEN

Number: 221915929  
Date: 18.12.2020

Customer Number: 39026314  
Contact Person: Katharina Siegel  
Phone Number: +49 (0) 621 3701 1820  
Fax: 0621 3701 7820

CAR 20DE813331100000000536 of 18/12/2020

Consignee

MAGNA PT S.P.A.  
VIA DEI CICLAMINI, SNC  
70026 MODUGNO BA BA  
ITALIEN

Page: 1 / 2  
Pick-Up Date: 23.12.2020  
Relation: SAH

1. A CMR (or correctly defined as "International Consignment note") document must be issued with the following information contained in such document:

a. Name of customer the goods are destined to.

MAGNA PT

b. N° of our Purchase order (needed to trace the shipment) together with the number of the customer order.

c. Name of the product and quantity (net weight) of the goods.

d. The sentence "Spedizione per conto FUCHS LUBRIFICANTI SpA"

e. The sentence : "Imposta assolta da FUCHS LUBRIFICANTI SpA" must be added on the CMR

2. A copy of the CMR described at point 1 and copy of the final invoice MUST be sent to us when the

goods are loaded on the truck while the original MUST accompany the goods until the final destination. This

allow us to open the new line in our fiscal register (mandatory for future steps)

Purchase Number / Date: 4501279619 / 18.12.2020

Mode of Dispatch: Self-Collector

Terms of Delivery: FCA Wedel (Incoterms 2010)

Item	Material	Quantity	Quantity
------	----------	----------	----------



Via dei Ciclamini, 16 - 70026 Modugno (BA)  
\*0221915929\*

21 DIC 2020

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
USt-IdNr. DE813331100  
Geschäftsführer:  
Stefan Knapp (Vors.)  
Jörg Vogel, Kay-Peter Wagner  
Vorsitzender des Aufsichtsrats:  
Dr. Ralph Rheinboldt

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim  
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00  
BIC: DRESDE33XXX

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-7000  
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de  
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949, ISO 14001  
BS OHSAS 18001, ISO 50001  
Reg. Nr. 2476

93011838

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

LUBRICANTS.  
TECHNOLOGY.  
PEOPLE.



FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH • Postfach 10 11 62 • 68145 Mannheim  
FUCHS LUBRIFICANTI S.P.A.  
VIA RIVA 16  
14021 BUTTIGLIERA D'ASTI (AT)

Document No./Date  
221915929 / 18.12.2020

Page  
2 / 2

Item	Material	Quantity	Quantity
order no./order item:	103181406 / 000020 / 18.12.2020		
0010	Mat.Nr. 601341168	1 EA	831,30 kg
			1.000,00 L
	PENTOSIN EG FFL-7 A	1000L IBC	831,30 kg Net
	IBC (1000 L CONTAINER)		61,00 kg Tare
			892,30 kg Gross
	Approval of Laboratory: 02 - COA with value		
	Customs Tariff Number: 34031980		
	Charge: 102810129		
Total:	Net Weight	831,30 kg	
	Tare	61,00 kg	
	Gross Weight	892,30 kg	

Best regards  
FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH

KUEHNE+NAGEL S.r.l.  
Via dei Ciclamini, 73020 Modugno (BA)

21 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



\*0221915929\*

Sitz und Handelsregister:  
Mannheim HRB 9154  
USt-IdNr. DE813331100  
Geschäftsführer:  
Stefan Knapp (Vors.)  
Jörg Vogel, Kay-Peter Wagner  
Vorsitzender des Aufsichtsrats:  
Dr. Ralph Rheinboldt

Deutsche Bank AG, Mannheim  
IBAN: DE06 6707 0010 0018 6171 00  
BIC: DEUTDE33XXX

Commerzbank AG, Mannheim  
IBAN: DE31 6708 0050 0657 9590 00  
BIC: DRESDE33XXX

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
Friesenheimer Straße 19  
68169 Mannheim  
Telefon +49 621 3701-0  
Telefax +49 621 3701-7000  
zentrale@fuchs-schmierstoffe.de  
www.fuchs.com/de



ISO/TS 16949, ISO 14001  
BS OHSAS 18001, ISO 50001  
Reg. Nr. 2476

958111066



**EXPORTVERLADUNG**

Absender	Frau Katharina Siegel	Telefon	+49 (0)621 3701 1820
		Telefax	0621 3701 7820
		E-Mail	katharina.siegel@fuchs.com
		Internet	www.fuchs-schmierstoffe.de
Abteilung	Innendienst OEM Mannheim	Name	Katharina Siegel
Empfänger	FS Werk Wedel Wedel, Industriestr. 35-53	Name	
Abteilung	VERSAND	Telefax	
Seite	1 / 1	Datum	18.12.2020

Sehr geehrte Damen und Herren,

hiermit melden wir Ihnen folgende Relation zum Versand :

**Empfangsland:** Italien  
**Kunde:** MAGNA PT S.P.A.  
**Relation / Transport:** EXKS915929 / 1189813  
**Abholdatum / -Zeit:** 18.12.2020  
**Lieferschein:** 221915929  
**Bruttogewicht in KG:** 892,300  
**Incoterms:** FCA Wedel  
**Anzahl Colli in Stück:** 1  
**Spediteur:** Selbstabholer  
**Gefahrgut:** Ja  Nein

**Bemerkungen:**

ACHTUNG SONDERFAHRT  
 Bitte dem Fahrer CMR, COA, LS und CAR Dokument mitgeben

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
 Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)

Mit freundlichen Grüßen  
**FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH**

FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH  
 Industriestraße 35-53  
 D-22880 Wedel

21 DIC 2020  
 "Ricevuto con riserva di  
 verifica su qualità e quantità"





**AGENZIA  
DOGANE  
MONOPOLI**

**CAR 20DE813331100000000536 of 18/12/2020**

**Consignor**

Consignor DE81333110000020200930

CAR type To be allocated

Consignee IT00ATB00001V020200930

Office VIA RIVA - BUTTIGLIERA D'ASTI - 14021 - AT

Networks business handling or stable supply relationships NO

**Itinerary**

Place of introduction into the Italian territory Bozen

Planned introduction date 20/12/2020 - 15:00

Export / Exit Customs Office

Duration foreseen for transport in Italian territory 24

Itinerary Bozen-Modugno

**Mode of transport**

Vehicle type Special transport vehicle

License plate PO1MM15

Trailer type

License plate

Container ID

Logistic operator

VAT number

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini, snc - 70014 Modugno (BA)

20 DIC 2020

"Ricevuto con riserva di  
verifica su qualità e quantità"



**Product list**

Product code	Description	Quantity	Mode
34031980	Preparazioni per lubrificare macchine, apparecchi e veicoli	831.300 Kg	Conditioned

**1 EGZEMPLARZ DLA NADAWCY**  
**Copy for sender, Exemplar für den Absender**

<b>1 NADAWCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)</b> Sender (name, address, country) Absender (Name, Anschrift, Land) <b>FUCHS SCHMIERSTOFFE</b> <b>INDUSTRIESTRASSE 35-53</b> <b>22880 WEDEL</b>		<b>MIEDZYNARODOWY SAMOCHODOWY LIST PRZEWOZOWY</b> <b>INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE</b> <div style="text-align: center;"> <span style="font-size: 2em; font-weight: bold;">No</span> </div> <small>NINIEJSZY PRZEWOZ PODLEGA POSTANOWIENIOM KONWENCJI O UMOWIE MIEDZYNARODOWEJ PRZEWOZU DROGOWEGO TOWARÓW (CMR) BEZ WZGLĘDU NA JAKĄKOLWIEK PRZECIWNĄ KLAUZULĘ.</small> <small>This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR). Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenteiligen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im internationalen Straßengüterverkehr (CMR).</small>																																																																									
<b>2 ODBIORCA (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)</b> Consignee (name, address, country) Empfänger (Name, Anschrift, Land) <b>MAGNA PT S.P.A.</b> <b>VIA DEI CACCIAIOLI</b> <b>70026 MODUGNO</b>		<b>16 PRZEWOZNIK (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)</b> Carrier (name, address, country) Frachtführer (Name, Anschrift, Land) <b>POZYMY 15</b> - <b>AUTO SUKCES</b> Karol Rybak 60-681 Poznań, os. B. Chrobrego 27/51 NIP 777-216-73-01 Regon 631009691 tel. 512 486 600																																																																									
<b>3 MIEJSCE PRZEZNACZENIA (miejscowość, kraj)</b> Place of delivery of the goods (place, country) Bestimmungsort des Gutes (Ort, Land) <b>ITALIA</b>		<b>17 KOLEJNI PRZEWOZNICZY (nazwisko lub nazwa, adres, kraj)</b> Successive carriers (name, address, country) Nachfolgende Frachtführer (Name, Anschrift, Land)																																																																									
<b>4 MIEJSCE I DATA ZAŁADOWANIA (miejscowość, kraj, data)</b> Place and date of taking over the goods (place, country, date) Ort und Tag der Übernahme des Gutes (Ort, Land, Datum) <b>GERMANIA 2020-12-19</b>		<b>18 ZASTRZEŻENIA I UWAGI PRZEWOZNIKA</b> Carrier's reservations and observations Vorbehalte und Bemerkungen der Frachtführer																																																																									
<b>5 ZAŁĄCZONE DOKUMENTY</b> Documents attached Beigefügte Dokumente <b>DELIVERY NOTE</b>																																																																											
<b>6 CECHY I NUMERY</b> Marks and Nos. Kennzeichen und Nummern	<b>7 ILOŚĆ SZTUK</b> Number of packages Anzahl der Packstücke <b>1</b>	<b>8 SPOSÓB OPAKOWANIA</b> Method of packing Art der Verpackung <b>IBC</b>	<b>9 RODZAJ TOWARU</b> Nature of the goods Bezeichnung des Gutes	<b>10 NR STATYSTYCZNY</b> Statistical number Statistiknummer	<b>11 WAGA BRUTTO W kg</b> Gross weight in kg Bruttogewicht in kg <b>802,3</b>	<b>12 OBJĘTOŚĆ W m³</b> Volume in m³ Umfang m³																																																																					
<b>13 INSTRUKCJE NADAWCY</b> Sender's instructions Anweisungen des Absenders		<b>19 POSTANOWIENIA SPECJALNE</b> Special agreements Besondere Vereinbarungen																																																																									
<b>14 POSTANOWIENIA ODNOŚNIE PRZEWOZNEGO</b> Instruction as to payment carriage Frachtzahlungsanweisungen <input type="checkbox"/> PRZEWOŻNE ZAPŁACONE / Carriage paid / Frei <input type="checkbox"/> PRZEWOŻNE NIEOPŁACONE / Carriage forward / Unfrei		<b>20 DO ZAPŁACENIA</b> To be paid by Zu zahlen von <table border="1"> <tr> <th>PRZEWOŻNE</th> <th>NADAWCA</th> <th>WALUTA</th> <th>ODBIORCA</th> </tr> <tr> <td>Carriage charges</td> <td>Sender</td> <td>Currency</td> <td>Consignee</td> </tr> <tr> <td>Fracht</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>BONIFIKATY</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Deductions</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Ermäßigungen</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>SALDO</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Balance</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Zuschläge</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>DOPLATY</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Supplern, charges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Nebengebühren</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>KOSZTY DODATKOWE</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Miscellaneous</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Son-stiges</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>RAZEM</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Total to be paid</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> <tr> <td>Gesamtsumme</td> <td></td> <td></td> <td></td> </tr> </table>		PRZEWOŻNE	NADAWCA	WALUTA	ODBIORCA	Carriage charges	Sender	Currency	Consignee	Fracht				BONIFIKATY				Deductions				Ermäßigungen				SALDO				Balance				Zuschläge				DOPLATY				Supplern, charges				Nebengebühren				KOSZTY DODATKOWE				Miscellaneous				Son-stiges				RAZEM				Total to be paid				Gesamtsumme			
PRZEWOŻNE	NADAWCA	WALUTA	ODBIORCA																																																																								
Carriage charges	Sender	Currency	Consignee																																																																								
Fracht																																																																											
BONIFIKATY																																																																											
Deductions																																																																											
Ermäßigungen																																																																											
SALDO																																																																											
Balance																																																																											
Zuschläge																																																																											
DOPLATY																																																																											
Supplern, charges																																																																											
Nebengebühren																																																																											
KOSZTY DODATKOWE																																																																											
Miscellaneous																																																																											
Son-stiges																																																																											
RAZEM																																																																											
Total to be paid																																																																											
Gesamtsumme																																																																											
<b>21 WYSTAWIONO W</b> Established in Aufgefertigt in <b>WEDEL</b>		<b>15 ZAPŁATA</b> Cash on delivery / Ruckerstattung <b>23</b>																																																																									
<b>22</b> <b>FUCHS SCHMIERSTOFFE GMBH</b> Industriestraße 35-53 D-22880 Wedel 19.12.20		<b>24 PRZESYŁKĘ OTRZYMANO</b> Goods received / Gut empfangen <b>6 Modugno (BA)</b> MIEJSCE I DATA Place / Ort <b>21 DIC 2020</b> Dnia / am <b>2020</b> "Discharge of responsibility" / "Entlastung der Verantwortung"																																																																									

RUBRIKI OBWIEŻONE CIĘŻKIMI LINIAMI WYPEŁNIA PRZEWOZNIK  
 THE SPACES FRAMED WITH HEAVY LINES MUST BE FILLED IN BY THE CARRIER.  
 DIE MIT FETT GEDRUCKTEN LINIEN EINGERAHMTE RUBRIKEN MÜSSEN VON FRACHTFÜHRER AUSGEFÜLLT WERDEN.

WŁĄCZNOŚĆ ORAZ  
 INCLUDING AND  
 ENSCHLIESSELICH  
**19+21+22**  
**1-15**

DO WYPEŁNIENIA POD ODPOWIEDZIALNOŚCIĄ NADAWCY  
 TO BE COMPLETED ON SENDERS RESPONSIBILITY  
 AUSZUFÜLLEN UNTER DER VERANTWORTUNG DES ABSENDERS

DRUK: WWW.NADRUK.PL BIURO@NADRUK.PL

NINIEJSZY PRZEWOZ PODLEGA POSTANOWIENIOM KONWENCJI O UMOWIE MIEDZYNARODOWEJ PRZEWOZU DROGOWEGO TOWARÓW (CMR) BEZ WZGLĘDU NA JAKĄKOLWIEK PRZECIWNĄ KLAUZULĘ.